



HR

BiH

CG

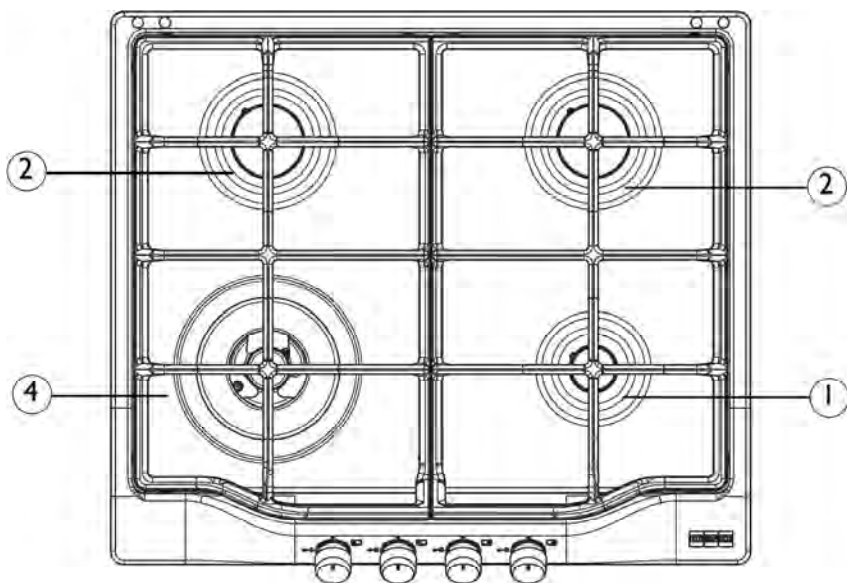
Upute za uporabu

Ugradbena ploča za kuhanje

FHTL 604 3G TC

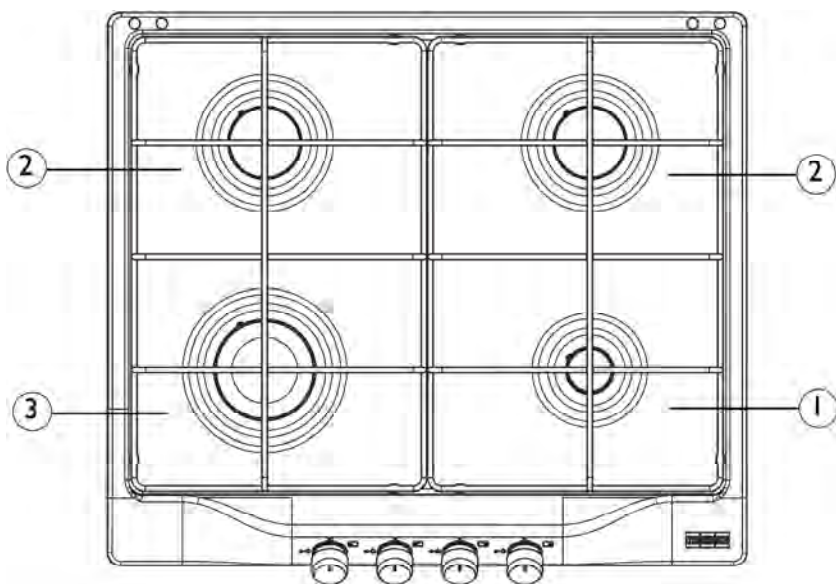
FHTL 604 4G

FHTL 755 4G TC



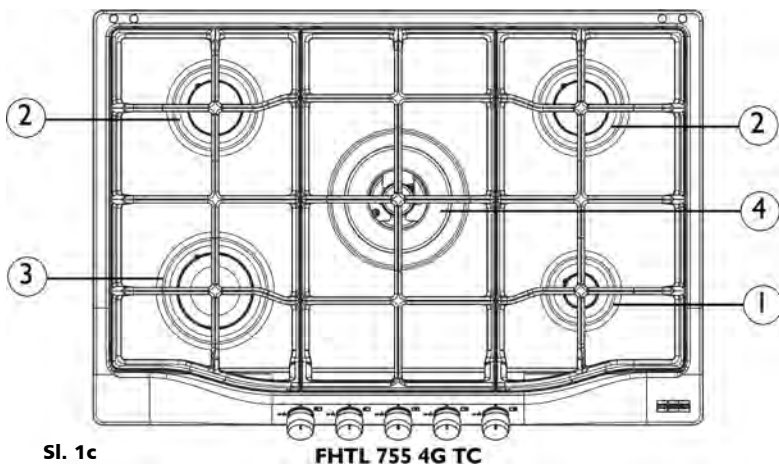
Sl. 1a

FHTL 604 3G TC



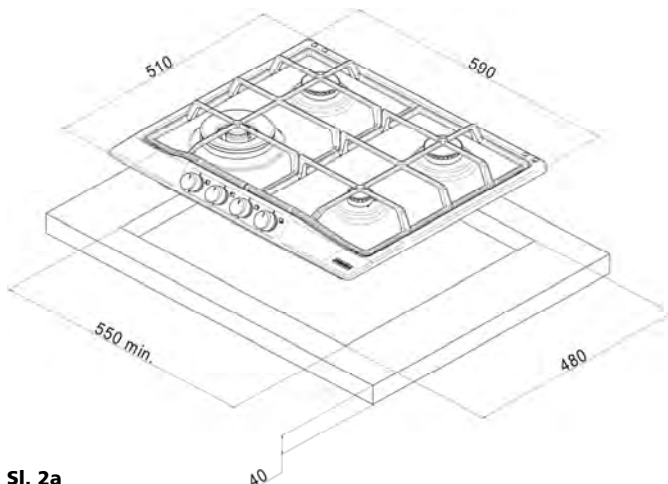
Sl. 1b

FHTL 604 4G

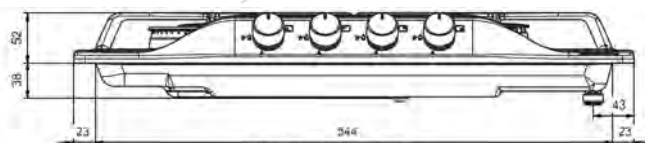


- 1) pomoćni plamenik
- 2) polubrzi plamenik
- 3) brzi plamenik
- 4) plamenik s tri krune

Slika 2a/2b/2c/2d

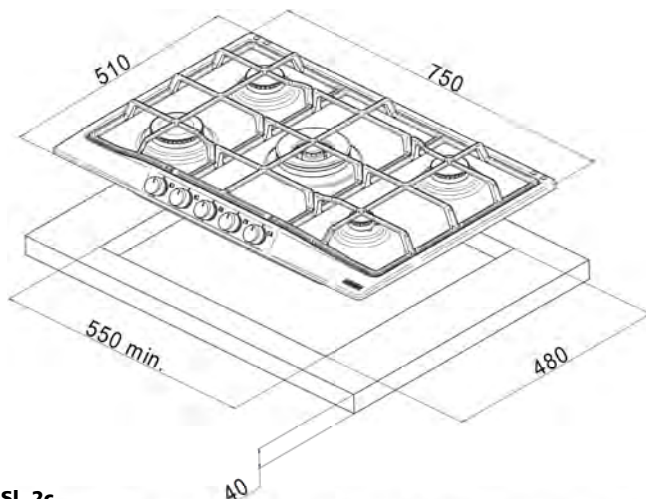


Sl. 2a

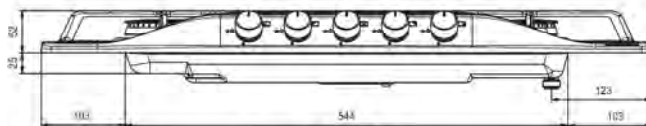


Sl. 2b

FHTL 604 3G TC
FHTL 604 4G



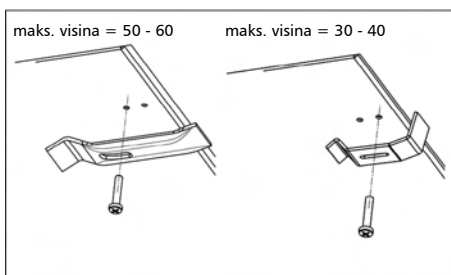
Sl. 2c



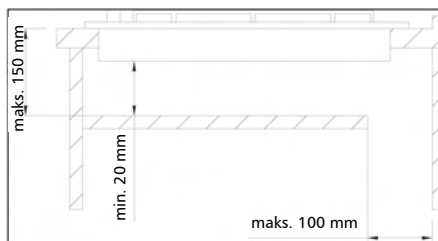
Sl. 2d

FHTL 755 4G TC

Slika 3 / Slika 4



Sl. 3



Sl. 4

Sadržaj

Uvod	4
Uporaba	4
Čišćenje i održavanje	4
Servis	5
Sigurnosna upozorenja.....	5
Ugradnja.....	6
Tehnički podaci.....	8

Uvod

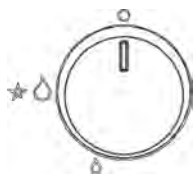
Zahvaljujemo što ste odabrali proizvod tvrtke Franke. Prije uporabe uređaja, pažljivo pročitajte sve upute i savjete sadržane u ovom priručniku. Tako ćete uređaj moći jednostavnije koristiti te duže održati njegovu učinkovitost. Sačuvajte ove upute za buduću uporabu.

Uporaba

Paljenje plamenika

Kod ovih modela paljenje se vrši regulatorima. Postupite na sljedeći način kad želite upaliti plamenik.

1. Pritisnite i okrenite odgovarajući regulator.
2. Držite regulator pritisnut 3-4 sekunde dok iskra ne zapali plin koji izlazi iz plamenika i dok se termoelement dovoljno zagrije.
3. Zatim otpustite regulator i zakrenite ga suprotno smjeru kazaljki sata (kod modela 604 i 1204 na simbol funkcije paljenja*) kako biste po želji podesili plamen. Ako plamen ne ostane gorjeti, ponovite postupak od koraka 1.



Simboli

- : ventil je zatvoren;
- ☆ : maksimalan protok plina;
- ◡ : minimalan protok plina.

Uporaba plamenika

Kako biste povećali učinkovitost i smanjili potrošnju plina, upotrebljavajte posuđe čiji promjer odgovara odabranom plameniku, pazite da plamen ne prelazi preko rubova posude (pogledajte tablicu u tehničkim podacima).

Automatski sigurnosni ventil

Ove ploče za kuhanje imaju sigurnosni sustav koji automatski zatvara dovod plina ako se plamen slučajno ugasi zbog propuha, prolijevanja tekućine ili prekida u dovodu plina. Sustav se aktivira približno 30 sekundi nakon gašenja plamena.

Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja i postupaka održavanja uvijek odspojite ploču iz napajanja ili isključite glavnu sklopku.

- Za čišćenje nemojte koristiti parne uređaje za čišćenje, abrazivne spužve, čeličnu vunu, kiseline ili druga sredstva za čišćenje koja mogu izgrepsti ili oštetiti površinu.
- Na ploči nemojte ostavljati kiseline ili lužnate supstance.
- Nemojte koristiti oštre predmete koji mogu oštetiti brtve između okvira i radne površine ploče.
- Nemojte koristiti proizvode na bazi pijeska, lužina, kiseline, klora, kao ni raspršivače za čišćenje pećnice te uobičajena sredstva za čišćenje perilica posuđa.

- Kako biste spriječili stvaranje naslaga kamenca, uvijek temeljito posušite površinu ploče nakon što ste je obrisali vlažnom tkaninom.
- Što prije otklonite sve ostatke hrane s visokim udjelom šećera.
- Nečistoću uklonite vlažnom krpom.

Servis

U slučaju kvara obratite se Franke ovlaštenom servisu (pogledajte popis u dodatku).

Nemojte koristiti usluge neovlaštenih servisa.

Prilikom poziva servisu, navedite sljedeće informacije:

- vrstu kvara;
- oznaku modela (Art.);
- serijski broj (S.N.).

Posljednje dvije informacije nalaze se na pločici s podacima uređaja.

Sigurnosna upozorenja

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobile upute vezane za uporabu uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
- Djecu je potrebno nadzirati kako se ne bi igrala s uređajem.
- Proizvođač se neće smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu: nepravilnom instalacijom, te nepravilnom, neodgovarajućom ili nepažljivom uporabom.

Uvijek se obratite kvalificiranoj osobi u sljedećim slučajevima:

- ugradnja (pogledajte poglavlje o ugradnji);
- ako imate sumnji u vezi s radom ploče.

Obratite se ovlaštenom servisu u sljedećim slučajevima:

- odmah nakon skidanja ambalaže, ako imate primjedbi na stanje ploče;
- u vezi sa zamjenom ili oštećenjem mrežnog kabela;
- ako je došlo do kvara ili poteškoća u radu ploče. Uvijek zatražite isključivo originalne rezervne dijelove.

Općenito o sigurnosti

Za učinkovit i siguran rad ploče:

- popravke prepustite isključivo ovlaštenom servisu;
- Uvijek tražite uporabu originalnih rezervnih dijelova.
- uređaj je predviđen za neprofesionalnu uporabu u kućanstvu; nemojte preinačavati značajke uređaja;
- na pločici s podacima nalaze se simboli zemalja na koje se upute odnose;
- električna sigurnost uređaja može se jamčiti samo ako je spojen na sustav uzemljenja izveden u skladu s važećim propisima;
- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili s nedostatkom iskustva ili znanja, osim ako nisu pod nadzorom ili su dobile upute vezane za uporabu uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
- **nemojte dodirivati rešetke tijekom uporabe jer biste se mogli opeći. Držite djecu dalje od ploče;**
- koristite uređaj isključivo u svrhu pripreme hrane;
- prije svakog čišćenja ili postupaka održavanja i u slučaju kvara, odspojite ploču iz napajanja;
- uvijek provjerite jesu li regulatori u isključenom položaju kad se ploča ne koristi.

Ne dozvolite djeci da dodiruju:

- kontrole i uređaj općenito;
- dijelove ambalaže (vrećice, ispunu, klamerice i sl.),
- uređaj tijekom i odmah nakon uporabe jer se jako zagrijava;
- ploču, jer je ona tijekom i neposredno nakon uporabe vrlo vruća.

Nemojte:

- dodirivati uređaj mokrim dijelovima tijela,
- upotrebljavati uređaj bosu,
- povlačiti uređaj ili kabel kako biste odspojili utikač iz utičnice;
- izvoditi nepropisne ili opasne postupke,
- ostavljati kabele drugih električnih uređaja na vrućim dijelovima pećnice,
- izlagati ploču atmosferskim utjecajima;
- koristiti ploču kao radnu površinu ili prostor za odlaganje stvari;
- upotrebljavati zapaljive tekućine u blizini uređaja,
- upotrebljavati adaptere, višestruke utičnice ili produžne kabele,
- dozvoliti bilo kome, osim osoblju ovlaštenog servisa, da ugradi ili popravlja uređaj.

Važno

- Nemojte koristiti nestabilne ili deformirane lonce i tave jer se oni mogu prevrnuti i prouzročiti prolijevanje.
- Ako ploča ima pokrov, prije nego što ga zatvorite provjerite jesu li plamenici hladni.
- Zatvorite dovod plina kad ne koristite ploču.
- Prije ugradnje provjerite je li vrsta plina u vašem kućanstvu kompatibilna sa specifikacijama ploče. Vrsta plina za koju je uređaj podešen navedena je na tipizacijskoj pločici na donjoj strani uređaja. Ova ploča ne smije se spojiti na sustav za odvod dima nastalog sagorijevanjem plina i mora se ugraditi i priključiti u skladu s važećim propisima. Posebnu pažnju obratite na ventilaciju. Uporaba plinskih uređaja za kuhanje uzrokuje zagrijavanje i vlaženje prostorije u kojoj se koristi. Povedite računa da se prostorija adekvatno prozračuje: držite prirodne izvore ventilacije otvorenima ili instalirajte uređaj za mehaničku ventilaciju (napu s odvodom zraka). U slučaju intenzivnije ili duže uporabe ploče možda će biti potrebno osigurati dodatnu ili učinkovitiju ventilaciju (primjerice otvaranjem prozora ili povećavanjem intenziteta rada nape (ukoliko postoji)).

Ugradnja

U nastavku su opisani postupci ugradnje ploče, uključujući i spajanja na dovod plina i električnu mrežu. Te postupke mora izvesti isključivo kvalificirani tehničar u skladu s važećim propisima, budući da ugradnja izvedena od strane nestručne osobe predstavlja opasnost. Proizvođač se odriče svake odgovornosti za ozljede ili štete do kojih može doći uslijed nepridržavanja ovih uputa. Spajanje na plinsku mrežu mora biti izvedeno u skladu s važećim državnim propisima.

Priprema mjesta za ugradnju

Ove upute odnose se na ugradbenu ploču klase 3.

Pripremite otvor u radnoj površini prema mjerama navedenim na Slici 2.

U svakom slučaju, važno je da otvor bude na prikladnom mjestu s obzirom na dovod plina koji ne smije doticati pećnicu ispod ploče za kuhanje.

Postavljanje ugradbene ploče u otvor

Nakon izvođenja potrebnih povezivanja, nanesite silikonski kit duž otvora, u izdubeni otvor, i namjestite ploču za kuhanje. Pažljivo zategnite držače ploče (sl. 3). Uklonite ostatke silikonskog kita.

Napomena

Ukoliko uređaj nećete instalirati iznad pećnice, potrebno je postaviti pregradu koja će ga odvojiti od elementa (sl. 4).

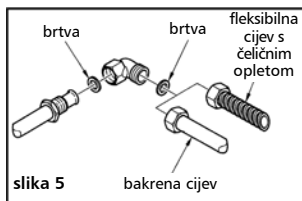
Spajanje na dovod plina

Priključak na dovod plina izvršite u skladu s važećim zakonskim propisima, nakon što ste provjerili da vrsta plina na vašem području odgovara ovom uređaju.

U protivnom poduzmite korake opisane u poglavlju o zamjeni mlaznica. U slučaju korištenja tekućeg plina, potrebno je ugraditi regulatore tlaka u skladu s lokalnim propisima.

Postoje dva načina spajanja na dovod plina:

A Spojite plinsku ploču pomoću fiksne bakrene cijevi promjera 12 mm kao što je prikazano na slici 5. Kako bi se osiguralo pravilno brtvljenje, umetnite elastičnu brtvu koja je isporučena uz ploču.



B Spojite ploču pomoću fleksibilne cijevi s čeličnom oplatom. I ovdje morate umetnuti isporučenu brtvu kako bi se osigurala nepropusnost. Pridržavajte se važećih državnih propisa za plinske sustave. Nakon spajanja na dovod plina provjerite nepropusnost pomoću sapunice.

Ventilacija prostorije

Prostorija u koju ćete instalirati ploču mora imati kontinuiranu ventilaciju, odnosno prozore ili ventilacijske otvore kako bi protok zraka bio dostatan, u skladu s propisanim standardima. Svi otvori moraju zadovoljavati sljedeće kriterije:

1. Moraju imati minimalni presjek od 100 cm²;
 2. Ne smije postojati mogućnost blokiranja otvora izvana ili iznutra;
 3. Moraju biti odgovarajuće zaštićeni tako da im se presjek ne može smanjiti;
 4. Moraju se nalaziti na dovoljnoj visini iznad poda da ne ometaju prolaz produkata sagorijevanja.
- Ako je otvor napravljen u zidu susjedne prostorije, ona mora biti izravno ventilirana i ne smije biti:

1. spavaća soba
2. zajednička prostorija u zgradi
3. prostorija u kojoj postoji opasnost od požara

Prije provjere rada ploče, provjerite nije li prostorija u koju vodi ventilacijski otvor pod nižim tlakom od atmosferskog zbog rada nekog drugog uređaja i je li ventilacija između prostorija osigurana stalnim i nezastrim otvorima, kao što su otvori između donjeg dijela vrata i poda. Produkti sagorijevanja moraju se odvoditi pomoću nape s odvodom u dimnjak ili izravno na otvoreno.

Pristup dijelovima ploče

Za pristup kućištu s radnim dijelovima ploče, postupite na sljedeći način:

- skinite rešetke plamenika, pokrove plamenika i plamenike;
- skinite regulatore tako da ih povučete s osovina ventila;
- odvrnite vijke koji pričvršćuju plamenike na ploču;
- podignite pokrov.

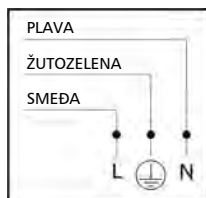
Električko povezivanje

Vaša FRANKE ugradbena ploča opremljena je trožilnim kabelom sa slobodnim priključcima.

Ako je ploča kontinuirano spojena na mrežu, potrebno je ugraditi sklopku koja omogućuje odspajanje svih polova napajanja od mreže u svrhu zaštite od prenapona kategorije III.

Potrebno je zadovoljiti sljedeće uvjete:

- a) utikač i utičnica moraju biti pogodni za uporabu s osiguračem jakosti 16 A;
- b) utikač i utičnica moraju biti lako dostupni i postavljeni tako da svi dijelovi pod naponom budu nedostupni prilikom spajanja ili odspajanja;
- c) utikač mora biti lako utaknuti u utičnicu;
- d) nakon ugradnje, ploča ne smije pritiskati kabel
- e) na jednu utičnicu ne smiju se spojiti dva kućanska aparata
- f) ako se mrežni kabel mora zamijeniti, potrebno je koristiti 3 x 0,5 mm² kabel, tip H05VV-F
- g) prilikom ožičenja obavezno pazite na polaritete
(smeđa = faza, plava = nula, žutozeleno = uzemljenje)



VAŽNO: Provjerite je li napon vaše električne mreže (napon, vršna snaga i struja) kompatibilan s naponom označenim na pločici s podacima vaše FRANKE ugradbene ploče.

Zamjena mlaznica

NAPOMENA: Sve ploče su tvornički podešene za uporabu prirodnog plina G20.

Želite li koristiti drugu vrstu plina, zamijenite mlaznice na sljedeći način:

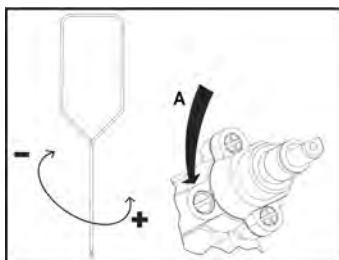
1. Skinite rešetke plamenika te pokrove i krune plamenika;
2. Odvrnite i skinite mlaznice te ih zamijenite isporučenima, pogodnima za željenu vrstu plina, pazite da oznaka mlaznice odgovara oznaci iz tablice navedene na str. 16;
3. vratite krune i pokrove plamenika te njihove rešetke na mjesto;
4. ovi plamenici ne zahtijevaju podešavanje protoka zraka.

Važna napomena

Pri likom preinake ploče na neku drugu vrstu plina, uvijek stavite odgovarajuću naljepnicu s oznakom vrste plina koji se koristi (isporučena uz dodatni pribor) na mjesto natpisne pločice. Kad ploča radi na ukapljeni naftni plin (G30 ili G31), vijak za podešavanje minimalnog plamena mora biti zavrnut do kraja. Ove ploče spadaju u klasu II 2H3+.

Podešavanje minimalnog plamena

- Skinite regulatore (imaju potisni mehanizam).
- Upalite plamenike i podesite minimalan plamen okretanjem vijka za podešavanje u smjeru kazaljki na satu za smanjivanje ili suprotno za pojačavanje (sl. 6). Vijak za ovo podešavanje isporučen je s dodatnim priborom.



Tehnički podaci

Tehnički podaci		FHTL 604 3G TC					
Kategorija uređaja:		II 2H3+ (G20=20 mbar >> G30/G31=28-30/37 mbar)					
PLAMENICI	NAZIVNA SNAGA (kW)	REDUCIRANA SNAGA (kW)	NAZIVNI KAPACITET G20 (m ³ /h)	MLAZNICE G20 20 mbar (100/mm)	NAZIVNI KAPACITET G30/G31 (g/h)	MLAZNICE G30/G31 28-30/37 mbar (100/mm)	MAKS. PREPORUČENI Ø POSUDE (mm)
Pomoćni plamenik	1.00	0.55	0.095	77	73	50	140
Polubrzi plamenik	1.75	0.70	0.167	118	127	66	200
Plamenik s tri krune	3.80	2.10	0.362	141	277	98	240
UKUPNA NAZIVNA SNAGA UGRADENOG PLINA (kW)				8.30			
UKUPNI NAZIVNI KAPACITET - PLIN G20 (m ³ /h)				0.791			
UKUPNI NAZIVNI KAPACITET - PLIN G30/G31 (g/h)				604			
SNAGA / NAPON / JAKOST / FREKVENCIJA				0,6 W / 220-240 V / 16 A / 50-60 Hz			
ZRAK POTREBAN ZA IZGARANJE (2 m ³ /h po kW nazivne snage ugrađenog plina)							16.60

Tehnički podaci		FHTL 604 4G					
Kategorija uređaja:		II 2H3+ (G20=20 mbar >> G30/G31=28-30/37 mbar)					
PLAMENICI	NAZIVNA SNAGA (kW)	REDUCIRANA SNAGA (kW)	NAZIVNI KAPACITET G20 (m ³ /h)	MLAZNICE G20 20 mbar (100/mm)	NAZIVNI KAPACITET G30/G31 (g/h)	MLAZNICE G30/G31 28-30/37 mbar (100/mm)	MAKS. PREPORUČENI Ø POSUDE (mm)
Pomoćni plamenik	1.00	0.55	0.095	77	73	50	140
Polubrzi plamenik	1.75	0.70	0.167	118	127	66	200
Brzi plamenik	3.00	1.10	0.286	129	218	85	220
UKUPNA NAZIVNA SNAGA UGRADENOG PLINA (kW)				7.50			
UKUPNI NAZIVNI KAPACITET - PLIN G20 (m ³ /h)				0.715			
UKUPNI NAZIVNI KAPACITET - PLIN G30/G31 (g/h)				545			
SNAGA / NAPON / JAKOST / FREKVENCIJA				0,6 W / 220-240 V / 16 A / 50-60 Hz			
ZRAK POTREBAN ZA IZGARANJE (2 m ³ /h po kW nazivne snage ugrađenog plina)							15.00

Tehnički podaci		FHTL 755 4G TC					
Kategorija uređaja:		II 2H3+ (G20=20 mbar >> G30/G31=28-30/37 mbar)					
PLAMENICI	NAZIVNA SNAGA (kW)	REDUCIRANA SNAGA (kW)	NAZIVNI KAPACITET G20 (m ³ /h)	MLAZNICE G20 20 mbar (100/mm)	NAZIVNI KAPACITET G30/G31 (g/h)	MLAZNICE G30/G31 28-30/37 mbar (100/mm)	MAKS. PREPORUČENI Ø POSUDE (mm)
Pomoćni plamenik	1.00	0.55	0.095	77	73	50	140
Polubrzi plamenik	1.75	0.70	0.167	118	127	66	200
Brzi plamenik	3.00	1.10	0.286	129	218	85	220
Plamenik s tri krune	3.80	2.10	0.362	141	277	98	240
UKUPNA NAZIVNA SNAGA UGRAĐENOG PLINA (kW)				11.30			
UKUPNI NAZIVNI KAPACITET - PLIN G20 (m ³ /h)				1.077			
UKUPNI NAZIVNI KAPACITET - PLIN G30/G31 (g/h)				822			
SNAGA / NAPON / JAKOST / FREKVENCIJA				0,6 W / 220-240 V / 16 A / 50-60 Hz			
ZRAK POTREBAN ZA IZGARANJE (2 m ³ /h po kW nazivne snage ugrađenog plina)							22.60



Uporaba većih posuda od naznačenih može prouzročiti prekomjerno zagrijavanje regulatora i gornjeg dijela ploče, a u slučaju duže uporabe pokrov može požutjeti (ako je od nehrđajućeg čelika).

Franke ne preuzima odgovornost za štete nastale uslijed takve uporabe. Ukupan toplinski kapacitet: pogledajte natpisnu pločicu na dnu ploče,

Zrak neophodan za sagorijevanje: 2m³/h po kW nazivne snage korištenog plina - pogledajte natpisnu pločicu. Napon 220/240 V 50-60 Hz.

Proizvađač ne preuzima odgovornost za eventualne tiskarske pogreške.



Ova ploča je usklađena sa sljedećim EU direktivama:

- 90/396/EEC (plin);
- 2006/95/EEC (niski napon);
- 2004/108 ECC (elektromagnetska kompatibilnost).

**Gemma B&D d.o.o.**

Uvoznik i distributer za RH
10000 Zagreb, Prisavlje 2

Veleprodaja:

tel.: 00385 1 6196 446, 6195 604

fax: 00385 1 6195 581

e-mail: veleprodaja@gemma.hr

Centralni servis:

tel/fax: 00385 1 6195 582

e-mail: servis@gemma.hr

www.gemma.hr

Gemma BH d.o.o.

Uvoznik i distributer za BiH
71000 Sarajevo, Džemala
Bijedića 25c,

Veleprodaja:

tel./fax: 00387 33 407 935,

00387 33 407 936

e-mail: info@gemma.ba

www.gemma.ba

**Gemma B&D d.s.d.
Podgorica**

Uvoznik i distributer za CG
81000 Podgorica, Serdara Jola
Piletića bb (PC Palada)

Veleprodaja:

tel.: 00382 20 672 961

e-mail: veleprodaja@gemmabd.me

www.gemmabd.me

Radi stalnog poboljšavanja proizvoda može doći do promjene tehničkih podataka bez prethodne obavijesti. Ove upute napravljene su s mnogo truda i s najvećom pažnjom, no pogreške u procesu izrade i/ili prijevoda uputa uvijek su moguće. Stoga proizvođač i prodavatelj ne preuzimaju odgovornost za eventualne netočne navode, pogreške u prijevodu ili tiskarske pogreške u ovim uputama.